

CONFORME A LA DIRECTIVA / ACCORDING TO THE DIRECTIVE / SELON LA DIRECTIVE
2014/34/EU

NORMAS APLICABLES / APPLICABLE STANDARDS / NORMES APPLICABLES:

EN IEC 60079-0:2018, IEC 60079-1:2014, IEC 60079-31:2013, IEC 60598-1:2014

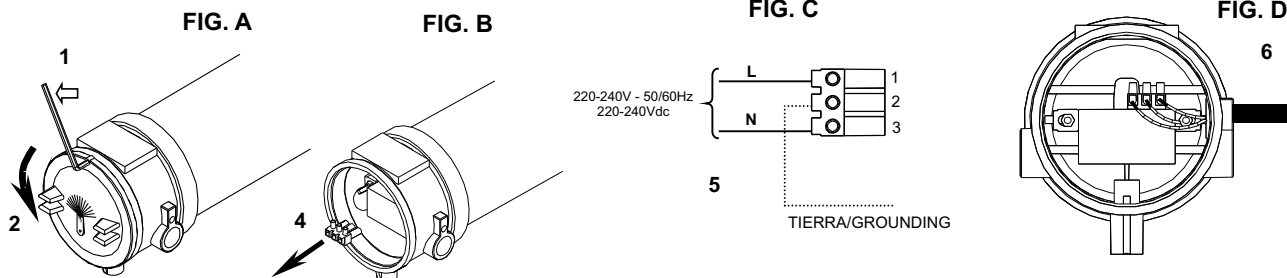
CERTIFICADO Nº / CERTIFICATE Nr / LICENSE Nº:

INERIS 20ATEX0006X / IECEx INE 20.0005X

ORGANISMO NOTIFICADO Nº / NOTIFIED BODY Nr / ORGANISME CERTIFIÉ: 0080

	DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION	ENVOLVENTE/ENVELOPE	Flujo modo permanente/ Maintained lumen output	Flujo modo emergencia/ Emergency lumen output	Working temperature
10169101	KRATEX HE 600 20-840 ET PC	PC	2500	-	-20º / +40ºC
10203335	KRATEX HE 1200 100-840 ET PC	PC	11.000	-	-20º / +40ºC
10169107	KRATEX HE 1200 40-840 ET PC	PC	4750	-	-20º / +40ºC
10169102	KRATEX HE 600 20-840 ET GLASS	GLASS	2650	-	-20º / +55ºC
10223633	KRATEX HE 1200 100-840 ET Glass	GLASS	11750	-	-20º / +55ºC
10169108	KRATEX HE 1200 40-840 ET GLASS	GLASS	5000	-	-20º / +55ºC

CONEXIONADO Y MONTAJE / MOUNTING & CONNECTING / CONNEXION ET MONTAGE



- (ES)**
- 1 - Aflojar el tornillo hexagonal mediante llave Allen de 2 mm (FIG. A).
 - 2 - Girar la tapa hasta extraerla completamente (FIG. A).
 - 3 - Los cables deben ser introducidos dentro de la envoltura a través de prensaestopas acordes a la directiva ATEX (rosca: 3/4"NPT). Asegurar que el prensaestopas está completamente atornillado y que el cable esté sellado.
 - 4 - Extraer la regleta de conexión (FIG. B).
 - 5 - De acuerdo con la normativa de seguridad, **realizar todos los montajes y conexiones con los cables de red sin tensión**. Conecte el cable de red al terminal 1-3 L/N (FIG. C).
 - 6 - Volver a insertar la regleta de conexión en su ubicación correspondiente (FIG. D).

Instrucciones especiales de seguridad:

- Durante la instalación, el usuario debe tener en cuenta el hecho de que el recinto solo ha sido sometido a un impacto correspondiente a un riesgo bajo.
- El usuario debe limpiar regularmente la carcasa para evitar la acumulación de polvo en la luminaria (espesor inferior a 5 mm).
- Riesgo de carga electrostática: durante la limpieza, limpie solo con un paño húmedo.

- (EN)**
- 1 - Loosen the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. A).
 - 2 - Turn the cover until it is completely removed (FIG. A).
 - 3 - The cables must be inserted into the enclosure with the certified metal cable gland in accordance with the ATEX directive (thread: 3/4"NPT). Make sure that the cable gland is completely screwed in and the cable is sealed.
 - 4 - Extract the connection plug (FIG. B).
 - 5 - According to the safety regulations, **carry out all mounting and connecting work in de-energized state**. Connect the mains supply cable to terminal 1-3 L/N (FIG. C).
 - 6 - Reinsert the connection plug in the appropriate place (FIG. D).

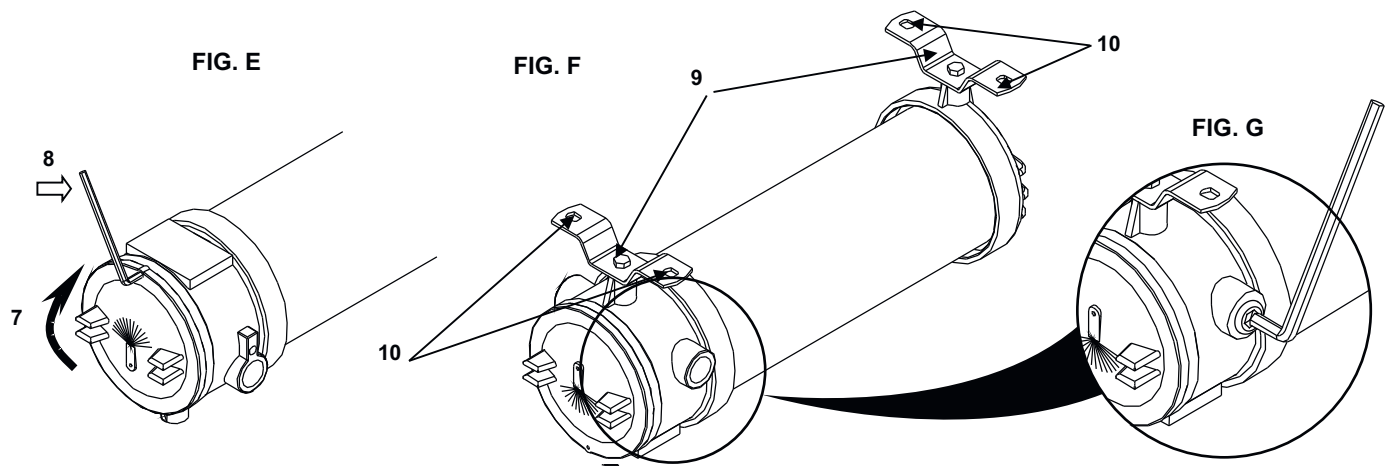
Special conditions for safe uses:

- During the installation, the user will take into consideration that the enclosure underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk.
- The user must perform a regular cleaning of the enclosure to avoid accumulation of dust on the luminaire (thickness less than 5 mm).
- Risk of electrostatic charges: During cleaning, wipe only with a damp cloth.

- (FR)**
- 1 - Desserrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. A).
 - 2 - Tournez le couvercle jusqu'à le dévisser complètement (FIG. A).
 - 3 - Les câbles doivent être insérés dans le boîtier avec le presse-étoupe métallique certifié conforme à la directive ATEX (filetage : 3/4 "NPT). Assurez-vous que le presse-étoupe est complètement vissé et que le câble est correctement serré.
 - 4 - Extraire le bornier de raccordement (FIG. B).
 - 5 - Selon les règles de sécurité, **effectuez tous les travaux de montage et de raccordement hors tension**. Connectez le câble d'alimentation au bornier 1-3 L/N (FIG. C).
 - 6 - Réinsérez le bornier de raccordement à l'endroit approprié (FIG. D) et revissez-le.

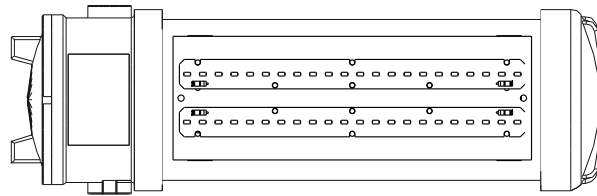
Consignes spéciales de sécurité:

- Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que l'enveloppe n'a subi qu'un choc correspondant à un risque faible.
- L'utilisateur doit effectuer un nettoyage régulier de l'enveloppe pour éviter l'accumulation de poussière sur le luminaire (épaisseur inférieure à 5 mm).
- Risque de charges électrostatiques: pendant le nettoyage, essuyez uniquement avec un chiffon humide.



- (ES)**
- 7 - Colocar de nuevo la tapa haciéndola girar hasta que cierre completamente (FIG. E).
 - 8 - Atornillar el tornillo hexagonal mediante llave Allen de 2mm (FIG. E). Fuerza máxima de apriete: 0.85 Nm (15%).
 - 9 - Montar las bridas de fijación. Las bridas se montan sobre la envoltente con tornillos M8x15 + arandela plana $\varnothing 16 / 8.5$ + arandela estriada $\varnothing 14 / 8.5$ (FIG. F).
 - 10 - Fijar la luminaria en techo o pared, atornillando en los orificios situados en las bridas, destinados a tal fin (FIG. F).
 - 11 - En caso de no retirar el tapón (FIG. G), dar el apriete necesario para hermetizar la luminaria.
 - 12 - Alimentar la luminaria a 220-240V 50/60Hz o 220-240 Vdc.
- (EN)**
- 7 - Screw the cover back in by turning it clockwise until it closes completely (FIG. E).
 - 8 - Tighten the hexagon head screw with a 2 mm Allen wrench (FIG. E). Maximum closing force: 0.85 Nm (15%).
 - 9 - Assemble the brackets. The brackets are fixed to the housing with M8x15 screws + washer $\varnothing 16 / 8.5$ + washer $\varnothing 14 / 8.5$ (FIG. F).
 - 10 - Fix the luminaire to the ceiling or wall, using suitable screws in the holes provided in the mounting brackets (FIG. F).
 - 11 - If no other device is used instead of the blind plug (FIG. G), tighten it to seal the luminaire.
 - 12 - Supply the luminaire with 220-240V 50/60Hz or 220-240 Vdc.
- (FR)**
- 7 - Revissez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se ferme complètement (FIG. E).
 - 8 - Serrez la vis à tête hexagonale avec une clé Allen de 2 mm (FIG. E). Force de fermeture maximale : 0,85 Nm (15%).
 - 9 - Montez les supports de fixation. Les supports sont fixés au luminaire à l'aide de vis M8x15 + rondelle $\varnothing 16 / 8,5$ + rondelle $\varnothing 14 / 8,5$ (FIG. F).
 - 10 - Fixez le luminaire au plafond ou au mur, en utilisant des vis appropriées pour les orifices prévus à cet effet dans les supports (FIG. F).
 - 11 - Si aucun autre câble n'est utilisé à la place du bouchon aveugle (FIG. G), serrez-le pour sceller le luminaire correctement.
 - 12 - Mettre le luminaire sous tension à 220-240V 50/60Hz ou 220-240 Vdc.

PUESTA EN SERVICIO / SERVICE SETTING / MISE EN SERVICE



- (ES)** Al conectar la alimentación (220-240V 50/60Hz o 220-240 Vdc) a la luminaria, la lampara se encenderá.
- (EN)** When connecting to mains supply (220-240V 50/60Hz or 220-240 Vdc) the lamp will turn on.
- (FR)** À la mise sous tension du luminaire (220-240V 50/60Hz ou 220-240 Vdc) celui-ci s'allumera.

MARCADO ENVOLVENTE
ENCLOSURE MARKING
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE



50012, Zaragoza, Spain
INERIS 20ATEX0006X
IECEx INE 20.0005X



II 2 GD



(0080)

Ex db IIC T6 Gb
Ex tb IIIC T85 Db
IP 66 TEMP

Entrada de cable: 3/4"NPT
Cable entry: 3/4"NPT
Entrée de câble: 3/4"NPT

ATENCIÓN / WARNING / ATTENTION:
NO ABRIR EN PRESENCIA DE ATMÓSFERA EXPLOSIVA
DON'T OPEN IN THE PRESENCE OF EXPLOSIVE ATMOSPHERE
NE PAS OUVRIER EN PRESENCE DE L'ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE

Made by Zalux S.A. 50012, Zaragoza, Spain

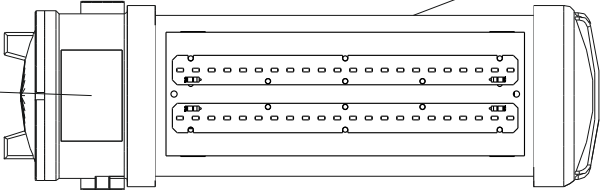


81605508811691

MODELO
ALIMENTACIÓN-CONSUMO * BATERIA
IP* IK* TEMP*
AUT * FLUJO

X10*B**E*60





MARCADO ENVOLVENTE
ENCLOSURE MARKING
MARQUAGE DE L'ENVELOPPE

II 2GD		II	Grupo eléctrico II. Material eléctrico para montar en industrias de superficie. No apto para minas con presencia de grisú		
		2GD	Categoría 2 para G (gases) y D (polvos) Aparatos diseñados para asegurar un nivel de protección alto, destinados a utilizarse en un ambiente en el que sea ocasional la formación de una atmosfera explosiva formada por gases o por polvos.		
			Se admiten en	ZONA 1 (PRESENCIA OCASIONAL DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DE GASES)	
				ZONA 2 (PRESENCIA RARA DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DE GASES)	
			Se admiten en	ZONA 21 (PRESENCIA OCASIONAL DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DE POLVOS)	
ZONA 22 (PRESENCIA RARA DE ATMOSFERA EXPLOSIVA DE POLVOS)					
GASES	Ex db IIC T6 Gb	Ex	El equipo cumple con los standares eléctricos y normas aplicables EN-60079-0 y EN-60079-1		
		d	Protección antideflagrante		
		II C	Material eléctrico para montaje en industrias de superficie	Grupo C	Gases que requieren poca energía para su inflamación . Explosión muy intensa (gas de referencia Hidrógeno / acetileno)
		T6	Temperatura superficial máxima = 85°C		
		Gb	Nivel de protección del equipo (EPL) para zona 1 (y 2) categoría 2G		
		POLVOS	Ex tb IIIC T85°C Db	Ex	El equipo cumple con los standares eléctricos y normas aplicables EN-60079-0 y EN-60079-31
t	Protección mediante envolvente “tb” para zona 21				
III C	Polvos conductores. (Polvos combustibles de resistividad eléctrica igual o inferior a 10³Ω.m)				
T 85°C	Temperatura superficial máxima = 85°C				
Db	Nivel de protección del equipo (ELP) para zona 21 (y 22)				

ES	Referencia	Rosca	Descripción
	BRD001	-	Brida sujeción techo/pared (dos unidades)
	CAM-001	-	Cáncamo para suspensión (dos unidades)
	PSA001	3/4" NPT	Prensaestopas metálico para cable armado de doble junta PNA Eex d IIA/B/C PNA2-A2-NPT
EN	Reference	Thread	Description
	BRD001	-	Ceiling / wall brackets (two units)
	CAM-001	-	Chain eyelet for suspension (two units)
	PSA001	3/4" NPT	Metallic cable gland with strain relief PNA Eex d IIA / B / C PNA- 2-A2-NPT
FR	Référence	Nut	Cable type
	BRD001	-	Bride de support mur / plafond (deux unités)
	CAM-001	-	Boulon à œil pour suspension (deux unités)
	PSA001	3/4" NPT	Presse-étoupe métallique pour PNA à double jonction Eex d IIA / B / C PNA-2- A2-NPT

DIMENSIONES ROSCAS / DIMENSIONS OF THE THREADS / DIMENSIONS PAS DE VIS

